Necessary items

办理时的必需品　辦理時的必需品
준비하실 물건(필수)　手続きに必要なもの

Passport of the purchaser
本人的护照
本人的護照
여 권
パスポート

Purchased goods
购买的商品
購買的商品
구입상품
購入商品

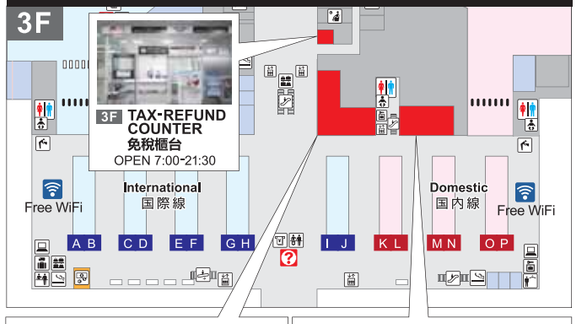
Receipts
收 据
收 據
영수증
レシート

TAX FREE 8%

No Service Charge
JPY 5,400~

We will refund the consumption tax amount 8% of the tax-free products.
退回免税对象金额的8%
退回免稅對象金額的8%
면세대상금액의 8%를 환불해드립니다.
免税対象金額の8%を返金いたします。

Centrair MEIHIN-OMIYAGEKAN



3F
銘品館
MEIHIN-KAN
OPEN 6:30-21:00

3F
おみやげ館
OMIYAGE-KAN
OPEN 6:30-21:00

UNIQLO Centrair

Centrair Web Site
http://www.centrair.jp
Centrair Search

Japan. Tax-free Shop

TAX FREE 8% No Service Charge

クレジットカード　Credit Cards　信用卡　信用卡　신용 카드

UnionPay 银联 / JCB / AMERICAN EXPRESS / VISA / MasterCard / Diners Club International

Japan Souvenir

THE STRAWBERRY CAKE from GINZA
银座草莓蛋糕
銀座草莓蛋糕
긴자 딸기 케이크
銀座のいちごケーキ
Rich strawberry cream wrapped in milk cream in a light and fluffy sponge cake.
松软可口的蛋糕里,包裹着牛奶以及鲜甜的草莓酱。
鬆軟可口的蛋糕裡,包著牛奶以及鮮甜的草莓醬。
밀크크림 속 새콤한 딸기크림을 맛볼 수 있는 부드러운 케이크입니다.

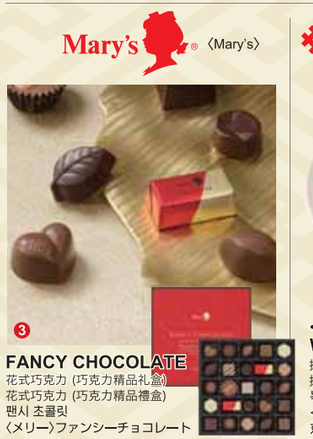
東京ばな奈ワールド® 〈Tokyo Banana〉

TOKYO BANANA RAISIN SANDWICH COOKIES
东京香蕉 葡萄干奶油夹心饼干
東京柯蕉 葡萄干擾奶油夾心餅乾
도쿄 바나나 건포도 샌드
東京ばな奈のレーズンサンド
Rich raisins and banana flavored white chocolate cream sandwiched between layers of specially made cookies.
由鲜嫩的葡萄干和香蕉风味白巧克力奶油组合而成的夹心饼干
由鮮嫩的葡萄乾和香蕉風味白巧克力奶油組合而成的夾心餅乾。
상큼한 화이트 초코크림을 사이에 둔 특제 쿠키.

TOKYO BANANA BAUMKUCHEN
东京香蕉 年轮蛋糕
東京香蕉 年輪蛋糕
도쿄 바나나 바움 쿠헨
東京ばな奈しっとりクーヘン
We have baked moist, light and fluffy 3-layered BAUMKUCHEN with lots of eggs.
蛋香浓郁, 口感松软的年轮蛋糕。
蛋香濃郁, 口感鬆軟的年輪蛋糕。
바나나플레인 초코바나나 초코렛 3가지의 맛을 한껍 한껍 구워낸 촉촉하고 부드러운 바움쿠헨.

YOKU MOKU
Confiserie originale pour gourmets
〈Yoku Moku〉

Cigare Japan Limited Package
雪茄饼干 日本限定装
雪茄餅乾 日本限定裝
시가르 일본 한정캔
〈ヨックモック〉シガール日本缶
Cigare cookies are baked with plenty of butter. We hope you will enjoy these crunchy butter-rich cookies which will melt in your mouth.
使用大量的黄油烤制而成。香脆可口, 入口即化。
使用大量的奶油烤製而成。香脆可口, 入口即化。
버터를 많이 사용한 쿠키 반죽을 구워, 엽결련의 모양으로 만들었습니다.
풍부한 향과, 바삭한 촉감에, 입에서 녹는 섬세한 맛을 즐기실 수 있습니다.



Mary's 〈Mary's〉

FANCY CHOCOLATE
花式巧克力 (巧克力精品礼盒)
花式巧克力 (巧克力精品禮盒)
팬시 초콜릿
〈メリー〉ファンシーチョコレート

Since 1805 文化二年
井筒八ッ橋本舗 〈Izutsu Yatsuhashi Honpo〉

<Kyoto Matcha Warabi Mochi>
抹茶味蕨饼, 口感软糯Q弹
抹茶涼圓, 口感Q彈
녹차맛 고사리 떡
<井筒八ッ橋本舗>
京わらび餅 京都ぶらぶら 抹茶

Central Japan Souvenir

名伊勢物 赤福 〈Akafuku〉

<Akafuku Mochi> Rice Cake Confection
红豆沙糯米团
紅豆沙麻糬
아카후쿠 모찌(떡)
<赤福> 赤福餅
Rice cake confection topped with a sweet bean paste.
由红豆沙里包裹的糯米团。
由紅豆沙裡包著的麻糬。
팥앙금이 떡을 감싼 일본 전통 과자.

坂角総本舗 〈Bankaku Souhonpo〉

<Yukari> Golden Package of Shrimp Cracker
虾片　蝦餅　유카리(새우 과자)
<坂角総本舗> ゆかり名古屋黄金缶
Shrimp cracker which baked from fresh shrimp in rich flavor.
采用新鲜的海虾烤制而成, 满口留香。
採用新鮮的海蝦烤制而成, 滿口留香。
신선한 새우에서 구워낸 고소한 새우 과자.

桂新堂 〈Keishindo〉

<Ebi Zukushi> Shrimp Cracker
仙贝全虾宴　蝦餅經典禮盒　에비즈쿠시(새우 과자)
<桂新堂>海老づくし
This assortment pack contains shrimp served in odori-yaki, sugata-yaki and aburi-yaki styles. They are cooked in a way that best emphasizes the ingredients' original flavor.
烤活虾, 烤全虾, 烤虾饼等产品的造型拼盘, 是桂新堂的代表性商品。只精选日本国产的原材料, 烤出每只虾自身特有的味道。
內含活體烘烤, 整體烘烤, 炙燒等豐富組合, 為桂新堂的代表商品。完全使用嚴選日本產原料, 活用食材各自的風味烘烤而成。
오도리야키(踊り焼き), 스가타야키(姿焼き), 아부리야키(炙り焼き) 등이 담겨있는 게이신도의 대표 상품입니다. 엄선한 일본산 재료만을 사용해 각 재료 고유의 맛을 살려 구웠습니다.

御菓子所 創業380年 両口屋是清 〈Ryoguchiya-Korekiyo〉

<Sen Nari> Dorayaki Bean-jam Pancake
铜锣烧　銅鑼燒　도라야키
<両口屋是清> 武将物語千なり
Very rich flavor and moist pancake with Bean-jam paste.
豆沙馅烤皮蛋糕。　豆沙餡烤皮蛋糕。
밀가루를 원형으로 구워서 두장을 겹쳐 그 사이에 팥소를 놓은 일본 과자.

マスヤ 〈Masuya〉

<Onigiri Senbei> Rice cracker with Miso flavor
味噌味脆米饼
味噌米果
된장 전병(쌀과자)
<マスヤ>おにぎりせんべい
名古屋かけみそ味

石昆 味の司 石昆 〈Ishikon〉

<Unagi Kabayaki> Grilled Eels
爱知县酱烤鳗鱼（整条）
愛知縣醬烤鰻魚（整條）
장어 구이
〈石昆〉愛知うなぎ蒲焼き一尾
Using eel caught in Aichi, which are steamed and baked with the secret sauce.
使用爱知县产鳗鱼, 经过蒸煮后涂上秘制酱料, 慢慢烤制而成。
使用愛知縣產鰻魚, 經過蒸煮後塗上秘制醬料, 慢慢烤制而成。
아이치현산 장어에 특제 간장을 발라 구운 장어구이.

お茶の丼半 〈Masuhan〉

Genmaicha in UKIYOE Bottle
日本浮世绘罐装玄米茶
日本浮世繪罐裝玄米茶
현미차
<升半> 浮世絵缶一本入り

Image is for illustration purposes　图片仅供参考, 出品以实物为准　圖片僅供參考, 出品以實物為準　사진은 이미지입니다　写真はイメージです

2017.03

English
簡体中文
繁体中文
한국어
日本語

Japan. Tax-free Shop

Operated by Global Blue TAX FREE

centrair

TAX FREE

Shopping Guide

免税 면세

銘品館 MEIHINKAN おみやげ館
Centrair MEIHIN-OMIYAGEKAN

ユニクロ UNIQLO
ユニクロ中部国際空港店

Central Japan International Airport

Guidance of tax-free procedure

关于免税手续 면세수속 안내
關于免稅手續 免税手続きのご案内

TAX FREE 8%

No Service Charge

JPY 5,400~

We will refund the consumption tax amount 8% of the tax-free products.
退回免税对象金额的8%
退回免稅對象金額的8%
면세대상금액의 8%를 환불해드립니다.
免税対象金額の8%を返金いたします。

Consumables 消耗品 消耗品 소모품 消耗品

Food products Beverages 食品类 饮品类 食品類 飲品類 식음료품 食料品、飲料品

Consumables total of at **least 5,400 yen** and no more than 540,000 yen.(tax included)
Products to be consumed in Japan are not exempt from tax (Lunch box, Rice ball, Sandwich etc.)

消耗品 总额达**5,400日元(含税)以上**。＊不超过54万日元
在日本国内消费的商品非免税对象(便当, 饭团, 三明治等)

消耗品 總額達**5,400日元(含稅)以上**。＊不超過54萬日元
在日本國內消費的商品非免稅對象。(便當, 飯團, 三明治等)

소모품 구입금액 세금 포함 **합계5,400이상**(상한금액 : 540,000엔)
일본국내에서 드실 상품은 제외됩니다. (도시락, 주먹밥, 샌드위치 등)

合計**5,400円(税込)以上**(540,000円まで)
国内で消費するものは対象外(弁当、おにぎり、サンドイッチ等)

General goods 一般商品 一般商品 일반상품 一般物品

General goods total of at **least 5,400 yen**
总额达**5,400日元(含税)以上**, 消耗品以外
總額達**5,400日元(含稅)以上**, 消耗品以外
소모품 이외의 상품을 소비세 **포함 5,400엔** 이상 구입
合計**5,400円(税込)以上**、消耗品以外

How to TAX-REFUND

免税方法
면세수속 방법
手続き方法

1

The person who made the purchase visit the tax-refund counter.
请购物者本人到免税柜台办理手续。
請購物者本人到免稅櫃檯辦理手續。
구입자 본인이 면세수속 카운터로 오십시오.
購入者ご本人がタックスリファウンドカウンターへお越しください。

Centrair MEIHIN-OMIYAGEKAN 銘品館 おみやげ館 ▶ **3F** TAX-REFUND COUNTER

UNIQLO ▶ **4F** UNIQLO TAX-REFUND COUNTER

2

Necessary items

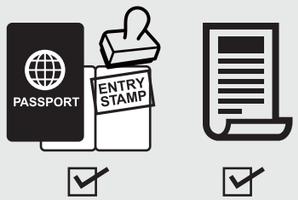
办理时的必需品　辦理時的必需品　준비하실 물건(필수)　手続きに必要なもの

Passport of the purchaser
本人的护照
本人的護照
여 권
パスポート

Purchased goods
购买的商品
購買的商品
구입상품
購入商品

Receipts
收 据
收 據
영수증
レシート

3



We will check Passport and the Receipts.
确认护照和收据。
確認護照和收據。
여권과 영수증을 확인합니다.
パスポートとレシートの確認をします。

4

Please sign the Covenant of Purchaser of Consumption Tax-Exempt of Ultimate Export.
确认购入者誓约书后请签名。
確認購入者誓約書後請簽名。
서약서 확인 후 서명을 부탁드립니다.
誓約書をご確認の上、同意の署名をいただきます。

5

Refund by cash(Japanese YEN).
现金退税(日元)。
現金退稅(日元)。
일본엔 현금으로 환불해 드립니다.
現金(日本円)で返金いたします。

Please do not open the package until you have left Japan. You can check in the goods with in the bag. When you open your items before you left Japan, the items are Non-eligible products. If the package is opened you will be charged with tax upon departure. Consumables will be packaged at the tax-refund counter so that cannot be opened.It takes time to procedure. Please come to the tax-refund counter not to miss your flight. For more details, please ask the staff at the tax-refund counter.
离开日本之前,请不要打开。密封包装后, 可以托运。离境前被消费的商品非免税对象。消耗品在免税柜台进行密封包装。办理免税需要时间,请预留时间提前办理以免误机。详情请询问办理处的工作人员。
離開日本之前,請不要打開。密封包裝後, 可以托運。離境前被消費的商品非免稅對象。消耗品在免稅櫃檯進行密封包裝。辦理免稅需要時間,請預留時間提前辦理以免誤機。詳情請詢問辦理處的工作人員。
일본 출국전까지 개봉불가.　면세포장을 한 상품은 기내반입이 가능합니다. 귀국전에 드실 상품은 면세대상에서 제외됩니다. 소모품은 면세카운터에서 포장합니다.
면세 수속은 시간이 걸리는 경우도 있습니다. 탑승 시간을 확인하시고 카운터로 와주시기 바랍니다. 자세한 내용은 수속카운터에서 확인하시기 바랍니다.
日本を出国するまで開封しないでください。袋に入れた状態で機内預けにできます。帰国までにお召し上がりになる商品は免税対象外です。消耗品は免税カウンターにて開封できないように梱包します。免税手続きには時間がかかります。搭乗時間に間に合うよう、余裕をもってタックスリファウンドカウンターへお越しください。詳しくは、手続き場所にて係員におたずねください。

centrair WEB SITE

Chubu Centrair International Airport, Nagoya	新特丽亚 名古屋中部国际机场	新特麗亞 名古屋中部國際機場	중부국제공항 센트레아	中部国際空港 セントレア
http://www.centrair.jp/en	http://www.centrair.jp/ch	http://www.centrair.jp/tch	http://www.centrair.jp/ko	http://www.centrair.jp

Japan. Tax-free Shop

Operated by Global Blue TAX FREE

銘品館 MEIHINKAN　おみやげ館　ユニクロ UNIQLO

Person eligible for tax exemption	Non-Japanese residents and the person who made the purchase (substitutes are not accepted)
Application period	On the day of purchase
Other notes	Tax-free application is restricted to personal purchased goods (not for business, sales) Non-resident Japanese are required to show certificate of overseas residence (visa, driver's license, etc.).

免税对象	非日本常住者且为购物者本人(不得由他人代理)。
申请期间	仅限购物当天
其他注意事项	只限於个人购买的商品。(商业用途除外) 日本国籍的非常住者须提示海外居住证明(签证, 驾驶执照等)。

免稅對象	非日本常住者且爲購物者本人(不可由他人代理)。
申請期間	僅限購物當天
其他注意事項	只限於個人購買的商品。(商業用途除外) 日本國籍的非常住者須提示海外居住證明 (簽證, 駕駛執照等)。

면세대상	일본 비거주자이며 구입자 본인(대리인 불가)
신청기간	구입 당일
주의사항	개인용 구입상품에 한하여 면세수속 가능(판매용은 제외됩니다) 일본인 비거주자는 해외거주증명서(비자, 면허증 등)을 지참 시 수속 가능.

対象者	非居住者かつご購入されたご本人(代理人不可)
申請期間	ご購入日当日限り
その他 ご注意事項	個人用のご購入に限ります。(商用は対象外です) 日本人非居住者は、海外居住証明書(ビザ・免許証等)が必要です。

SOMPO HOLDINGS
Sompo Japan Nipponkoa

Travel Insurance for Visitors

24HR 365DAYS medical supports

ACCESS HERE!

https://travelins.sjnk.jp/?code=15002

(2016.06.21 SJNK16-03877)